

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 233

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstar: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: en un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr.; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Société immobilière Clos-Rochat-Seujet, en liquidation, Genève.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 81328—81405.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Westdeutschland: Anwendung der Freiliste auf die Schweiz.  
France: Décisions d'assimilations et de classement des marchandises.  
Verzeichnis der Freilisten. Nomenclature des listes de marchandises libérées.

## Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 53627, von Fr. 1000, 3½%, Schweizerische Eidgenossenschaft 1937, mit Coupons per 15. Januar 1949 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Obligation kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 494\*)

Bern, den 3. Oktober 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des 3%-Kassenscheines, Serie C, Nr. 109, der Spar- und Leihkasse in Bern, im Nominalwert von Fr. 500, ausgestellt am 1. Juli 1946, fällig gewesen am 30. Juni 1949, mit Coupons Nrn. 1—6, per 31. Dezember 1946 u. ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls der Kassenschein kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 495\*)

Bern, den 3. Oktober 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 9252 der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Bischofszell, lautend als Gläubiger auf Adolf Schori, Schachen, mit einem Saldo von Fr. 1707 (Saldo am 1. Januar 1909 Fr. 466.60) wird hiermit aufgefordert, das Sparheft innert der Frist von 6 Monaten bei der unterzeichneten Amtsstelle zu deponieren, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 492\*)

Bischofszell, den 2. Oktober 1950.

Gerichtspräsidium Bischofszell.

Es werden vermisst:

1. Fr. 5000 (früher Fr. 6500), Kaufschuldbrief Ziff. 8 auf Grundbuch-Nr. 732 Löhli-Freienbach der Korporation Pfäffikon (Schwyz). Errichtungsdatum: 22. März 1882;

2. Fr. 320.50, Schuldbrief Ziff. 13 auf Grundbuch-Nr. 231 Wollerau, des Anton Bachmann-Kolb, Reusteg 10, Luzern. Errichtungsdatum: 12. November 1881. Kaufprotokoll E 166;

3. Fr. 1500, Schuldbrief Ziff. 11 auf Grundbuch-Nr. 964 Bäch-Freienbach, der Frau Anna Meister-Hiestand, Bäch. Errichtungsdatum: 22. März 1881.

Die Inhaber der genannten Wertpapiere werden aufgefordert, sie innert einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, an die unterzeichnete Amtsstelle vorzulegen. Nicht Vorweisung innert Frist hat Kraftloserklärung zur Folge. (W 496\*)

Wollerau, 3. Oktober 1950.

Bezirksgerichtskanzlei Höfe.

Le Juge-instructeur du district de Sion somme le détenteur inconnu du titre ci-après, appartenant à Mlle Olive Vocat, chez M. l'Abbé Aubry, rue de l'Eglise 34, à Porrentruy, de le produire au greffe du Tribunal de Sion dans les six mois dès la première publication de la présente, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 977 et ss C.O.): 1 bon de dépôt N° 25403 de la Banque cantonale du Valais, à Sion, de 6000 fr. (W 498\*)

Sion, le 3 octobre 1950.

Louis Allet.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale della obbligazione N° 10601, Serie L. del Debito Consolidato Redimibile Ticinese per opere pubbliche, 3½%, 1893, di fr. 500, a voler produrre detto titolo alla pretura stessa entro sei mesi, sotto la comminatoria dell'annullamento. (W 474\*)

Bellinzona, 19 settembre 1950.

Per la pretura: L. Bomio, segret.-agg.to.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 57 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 9. März 1950 als vermisst aufgerufenen 3½%-Obligationen Eidgenössische Anleihe 1944, Mai (I), Nr. 21464, zu Fr. 1000, Nr. 1941, zu Fr. 500, mit Coupons per 1. Mai 1948 u. ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 491)

Bern, den 30. September 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Das Bezirksgericht Zurzach hat durch Beschluss vom 20. September 1950 den Inhaberschuldbrief vom 28. Juli 1936 von Fr. 1200 auf Laube-Erne Josef, geb. 1901, gewesener Bahnarbeiter, von Böbikon, in Rekingen wohnhaft gewesen, als Schuldner lautend, haftend auf I. R. Rekingen Nr. 358 im ersten Rang mit Nachrückungsrecht, als kraftlos erklärt. (W 499)

Zurzach, den 29. September 1950.

Bezirksgericht.

Der Gerichtspräsident von Erlach hat nach Ablauf der Auskündungsfrist am 4. Oktober 1950 als kraftlos erklärt: Eigentümerschuldbrief des Hermann Locher-Adam, Gemüsebau, in Müntschemier, lautend auf Fr. 900 und haftend im III. Rang auf der Wohnhausbesitzung, Müntschemier-Grundbuchblatt Nr. 930, eingetragen am 27. Januar 1939, Beleg I/2892. (W 497)

Erlach, den 4. Oktober 1950.

Der Gerichtspräsident: Dr. Jaberger.

Le juge-instructeur du district de Monthey rend notoire que les actions N°s 335 à 344 de l'Union, Société de consommation, à Champéry, annulées par décision du 1<sup>er</sup> septembre 1950, sont celles émises en 1910 (valeur nominale: 100 fr.). (W 498)

Monthey, le 4 octobre 1950.

Le juge-instructeur: Delaloye.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

27. September 1950. Geflügel, Wild.  
Giambonini & Co., in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Giovanni Giambonini, von Gandria (Tessin), in Dübendorf, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Christian Zogg, von Buchs (St. Gallen), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 30 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1950 ihren Anfang nehmen wird. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Christian Zogg. Import von und Handel mit Geflügel und Wild. Badenerstrasse 678.

2. Oktober 1950. Kaffee, Kakao, Pfeffer usw.

Centram A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1949, Seite 2588) Kaffee, Kakao, Pfeffer usw. Die Generalversammlung vom 23. September 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

2. Oktober 1950.

Obst- & Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee, in Wädenswil (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1948, Seite 3111), Förderung des Absatzes von Produkten des Obst- und Weinbaues der Mitglieder usw. Die Generalversammlung vom 26. August 1950 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG). Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen lediglich noch im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

2. Oktober 1950. Bahnhof-Restaurant usw.

Primus Bon, in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 862). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Betrieb des Bahnhof-Restaurants Hauptbahnhof Zürich und Weinhandlung; Handel mit Zigarren, Zigaretten und Tabaken; Betrieb der «Zürcher Kaffee- und Küchliwirtschaft» (alkoholfreies Restaurant im Hauptbahnhof) und Beteiligung an Unternehmungen, die mit dem Gastwirtschaftsgewerbe im Zusammenhang stehen.

2. Oktober 1950. Buchdruckerei usw.

Spühler & Sohn, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1950, Seite 2454), Buchdruckerei usw. Neu ist als Gesellschafter eingetretten Armin Spühler, von Wasterkingen (Zürich), in Uster; seine Prokura ist erloschen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Armin Spühler befugt. Die Unterschrift des Gesellschafters Samuel Spühler ist erloschen.

## 2. Oktober 1950. Steuerrechtssachen usw.

Dr. Müller & Binsbergen, bisher in Kloten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1950, Seite 2325), Bureau für Rechtssachen usw. Die Firma hat den Sitz nach Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, verlegt. Geschäftslokal: Bruggwiesenstrasse 7.

## 2. Oktober 1950. Karosserie-Werkstätte usw.

H. Walbel, in Zürich (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1947, Seite 402), Karosserie-Werkstätte usw. Der Firmeninhaber wohnt in Zürich 8. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Birkel-Buchmann, von Rüti (Zürich), in Thalwil.

## 2. Oktober 1950. Kaffee, Tee usw.

E. H. Meyer & Co. A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1662), Kaffee, Tee usw. Die Prokura von Elisabeth Suter ist erloschen.

## 2. Oktober 1950. Maschinen usw.

Willy Weber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Weber, von Zürich, in Zürich 10. Vertretungen von und Handel mit Maschinen für die Metallverarbeitung, Imfeldstrasse 9.

## 2. Oktober 1950. Gummiwaren.

E. Meyer, in Zürich (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1953), Gummiwaren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 2. Oktober 1950. Rohprodukte usw.

Alb. Voser & Cie., in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1947, Seite 3089), Rohprodukte (Metalle und technische Oele) usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## 2. Oktober 1950.

Baugesellschaft zum Tobelhof in Lq., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1950, Seite 1629). Ueber diese Genossenschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Juli 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 24. August 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

## 2. Oktober 1950. Elektrotechnische Spezialapparate usw.

Elmeda-Vertriebs A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1949, Seite 3161), Vertrieb elektrotechnischer Spezialapparate usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Juli 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Verfügung des gleichen Richters vom 18. August 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

## 2. Oktober 1950.

Eisen, Stahl und Röhren A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. September 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Eisen, Stahl und Röhren aller Art und kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und zerfällt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Louis C. Egloff-Trümpy, von Tägerwilien (Thurgau), in Glarus, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Michael von Freudenreich, von Bern, in Zürich, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Franz Ernst-Gehrig, von Winterthur, in Zürich, Walter Hugo Hermann Kruschwitz, von und in Künsnacht (Zürich), und Robert Kuster, von Diepoldsau (St. Gallen) und Künsnacht, in Künsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Utoquai 29, in Zürich 8.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

## 2. Oktober 1950. Transporte.

Hans Kammermann, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Kammermann, von Vechigen, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehemann der Rosina geb. Nydegger. Autotransportgeschäft (Sachen). Zieglerstrasse 62.

## 3. Oktober 1950.

Flachdach- & Terrassenbau A. G. (Terrasses et Toitures Plates S. A.), in Bern (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1950, Seite 2016). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. August 1950 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus zwei bis sieben (bisher zwei bis drei) Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Johann Friedrich Gugelmann, von und in Langenthal, Präsident (neu); Albert Bernhard von Tscharnier, nun Mitglied; Claire Wyss-von Tscharnier (bisher); Dr. iur. Robert Schnyder, von Luzern, in Lausanne (neu); Oskar Eicher, von Gommiswil (St. Gallen), in Bern (neu). Der neue Präsident Johann Friedrich Gugelmann, Albert Bernhard von Tscharnier und Claire Wyss-von Tscharnier führen Einzelunterschrift; ebenso der Geschäftsführer Rémi Baechtold.

## 3. Oktober 1950. Mechanische Werkstätte, Taxibetrieb.

Rud. Beck, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Rudolf Beck, von Sumiswald, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Autogarage, mechanische Werkstätte und Taxi. Amselweg 4.

## 3. Oktober 1950.

Verschleüsfabrik Lancia A. G., in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 614). Aus dem Verwaltungsrat sind Jakob Ernst und Eduard Geiger ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hans Lanz, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt jetzt Einzelunterschrift.

## 3. Oktober 1950.

Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société anonyme de chaussures Bata), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1950, Seite 890), mit Hauptsitz in Möhlin (Aargau). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung Bern und deren Umwandlung in ein Verkaufslokal gelöscht.

## 3. Oktober 1950.

Schweizerische Fremdenverkehrs- und Internationale Kochkunst-Ausstellung Bern (Exposition Suisse de Tourisme et de l'Art culinaire internationale Bern) (Esposizione Svizzera di Turismo e d'arte culinaria internazionale Berna) (Swiss Tourisme and international Cookery Exhibition Bern), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1950, Seite 1086). Aus der Verwaltung ist der bisherige Präsident Edgar Jeanloz infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Jakob Gauer. Präsident oder Vizepräsident oder ein anderes Mitglied der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

## 3. Oktober 1950.

«Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Subdirektion Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1319), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Guido von Salis ist erloschen. Kollektivprokura für den Geschäftskreis des Gesamtinstitutes wurde erteilt an Dr. Adolf Brupbacher, von und in Meilen; Dr. Jakob Jung, von Römervil, in Zürich, und Alfred Treichler, von und in Zürich.

## Bureau Biel

## 30. September 1950. Küferei, Wein.

H. Spengler, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans Spengler, von Schönenbaumgarten (Thurgau), in Biel. Küferei und Handel mit Wein. Untergasse 17.

## 2. Oktober 1950. Reklame.

F. Imer, Publicité, in Biel, Reklamen-Akquisition (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1950, Seite 1930). Der Inhaber Fernand Imer und seine Ehefrau Margrith geborene Belloni haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

## 2. Oktober 1950. Fourrures.

Jung Fourrures, à Bienne, fabrication et vente de fourrures (FOSC. du 29 août 1949, N° 201, page 2250). Le titulaire Jean-Charles Jung et son épouse Marie-Frieda, née Schmid, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

## 2. Oktober 1950. Lebensmittel usw.

F. A. Streit G.m.b.H., in Biel, Handel mit Spezialitäten der Lebensmittelbranche usw. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1947, Seite 1894). André Gygi ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist an den Gesellschafter Friedrich Alfred Streit übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch auf Fr. 20 000. Dr. Robert Naef, von St. Gallen, in Mägglingen, ist der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 beigetreten. Das Stammkapital ist damit auf Fr. 40 000 erhöht und zerfällt in zwei Stammeinlagen von je Fr. 20 000. Geschäftsführer sind Friedrich Alfred Streit (bisher) und Dr. Robert Naef; sie führen Einzelunterschrift. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 29. September 1950 wurden die Statuten entsprechend abgeändert.

## 2. Oktober 1950. Bau- und Dekorationsmalerei.

Rob. Schlub, in Biel, Bau- und Dekorationsmalerei (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2898). Neues Geschäftslokal: Zeughausstrasse 23.

## 3. Oktober 1950. Immobilien.

Immobilis Biel A. G. (Immobilis Bienne S. A.), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. September 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften in der Schweiz. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hubert Courvoisier, von Le Locle, in St-Saphorin sur Morges, Präsident; Hermann Bleuer, von Lyss, in Biel, Vizepräsident; Werner Leu, von Burgistein, in Biel, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: Mühlebrücke 3.

## Bureau Burgdorf

## 29. September 1950. Restaurant.

Margrit Hirschi-Rufer, in Burgdorf. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Margrit Hirschi-Rufer, von Rüschegg, in Burgdorf, Ehefrau des Arnold Hirschi. Betrieb des Restaurant «Zur alten Post». Hohengasse 10.

## Bureau de Courtelary

## 29 septembre 1950.

Société de laiterie de la Heutte, à la Heutte, société coopérative (FOSC. du 2 juin 1947, N° 125, page 2475). Emile Laager, secrétaire, a cessé de faire partie du comité; sa signature est radiée. Le président est Jean Amstutz, déjà inscrit; vice-président: André Saisselin, déjà inscrit; secrétaire-caissier: Ernest Troesch, de Blumstetten (Berne), à la Heutte. La société continue à être engagée par la signature du président ou du vice-président avec le secrétaire.

## 30 septembre 1950. Epicerie, café-restaurant.

W. Bessire, à La Ferrière, épicerie, café-restaurant (FOSC. du 12 avril 1946, N° 46, page 1118). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

## Bureau de Delémont

## 3 octobre 1950.

Pierre Boéchat, imprimerie, à Delémont (FOSC. du 5 septembre 1946, N° 207, page 2607). La raison est radiée par suite de remise du commerce avec actif et passif à la maison «Charles Boéchat, imprimerie», à Delémont.

## 3 octobre 1950.

Charles Boéchat, imprimerie, à Delémont. Le chef de la maison est Charles Boéchat, de Miécourt, à Delémont. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Pierre Boéchat, imprimerie», à Delémont, qui est radiée. Imprimerie.

## Bureau Interlaken

## 2. Oktober 1950.

Kurhaus und Pension Beatenberg A.G., in Beatenberg (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 285). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Hans Bächler, von Lenk und Bern, in Bern, als Präsident, bisher Sekretär; Paul Schäfer, von Dielsdorf, in Wohlen bei Bern, als Vizepräsident, und Fred Ramseyer, von Lauperswil, in Bern, als Sekretär. Der bisherige Präsident Hans Lehmann ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

## Bureau Laufen

## 3. Oktober 1950.

Jurassische Mühlenwerke, Presshefen- und Teigwarenfabrik Laufen (Grands Moulins Jurassiens fabriques de levures et de pâtes alimentaires Laufen), in Laufen (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1946, Seite 1542). Dr. ing. chem. Daniel Spitz, französischer Staatsangehöriger, in Basel, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Bureau de Moutier

## 2 octobre 1950.

Banque Cantonale de Berne, succursale de Moutier, à Moutier, et Banque Cantonale de Berne, agence de Malleray, à Malleray (FOSC. du 31 octobre 1949, N° 255, page 2822), avec siège principal à Berne. La procuration de Joseph Burkhardt pour la succursale de Moutier et l'agence de Malleray est radiée.

## Bureau Nidau

## 3. Oktober 1950. Bäckerei, Spezereien.

R. Chernö, in Bellmund. Inhaber der Firma ist René Chernö-Peter, von Solothurn, in Bellmund. Bäckerei und Spezereihandlung.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

## 30. September 1950.

Biglen-Worklenbach-Genossenschaft, in Work (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 718). Aus der Verwaltung ist infolge Todes ausgeschieden Samuel Haldemann; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt

Armin Haldemann, von Eggwil, in Biglen, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

30. September 1950.

**Käsergenossenschaft Zäziwil**, in Zäziwil (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1945, Seite 1494). Es sind nun in die Verwaltung gewählt worden: als Sekretär: Hans Joss, von Arni, auf dem Bärwil zu Zäziwil, an Stelle des zurückgetretenen Hans Kähr, dessen Unterschrift erloschen ist. Es zeichnen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär.

3. Oktober 1950. Transporte.

**Albert Krähenbühl**, in Konolfingen. Inhaber dieser Firma ist Albert Krähenbühl, von Zäziwil, in Konolfingen. Autotransporte (Sachen).

#### Bureau Thun

2. Oktober 1950. Comestibles.

**Ernst & Co.**, in Thun, Comestiblesgeschäft «Zur Fischhalle», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1945, Seite 2915). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1950 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven per 1. Oktober 1950 werden durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Robert O. Ernst, Comestibles», in Thun, übernommen.

2. Oktober 1950.

**Robert O. Ernst, Comestibles**, in Thun. Inhaber der Firma ist Robert Otto Ernst, von Aarau, in Thun. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Ernst & Co.», in Thun, per 1. Oktober 1950 übernommen. Comestiblesgeschäft «Zur Fischhalle». Freienhofgasse 5.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

2. Oktober 1950.

**Labor Handels- & Immobilien A.-G. Hergiswil a. S.**, in Hergiswil (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1944, Seite 2639). Robert Weber, von Dürnten (Zürich), in Luzern, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

29. September 1950. Hotel, Wirtschaft.

**R. Strub**, in Solothurn, Gasthofbetrieb, Hotel «Löwen» (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2584). Die Geschäftsnatur wird wie folgt abgeändert: Hotel- und Wirtschaftsbetrieb, Hotel «Kreuz»; Kreuz- und Theatergasse 4.

29. September 1950. Hotel, Wirtschaft.

**Frau L. Seiler-Mühlemann**, in Solothurn, Hotel- und Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2776). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

2. Oktober 1950. Papeterie.

**Fanny Melche**, in Davos-Platz, Papeterie (SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1928, Seite 1240). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

2. Oktober 1950. Bareauartikel, Malartikel usw.

**Gerd Hasler**, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Gerd Hasler, von Zürich, in Davos-Platz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Valy Hasler, von Zürich, in Davos-Platz. Papeterie, Handel mit Bureau-, Zeichen- und Malartikeln.

2. Oktober 1950. Restaurant.

**H. Marti**, in Davos-Platz, Sporthotel Bahnhof-Terminus (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1939, Seite 1025). Diese Firma hat den Betrieb des Sporthotel Bahnhof-Terminus aufgegeben und betreibt nun das Speiserestaurant zum Schützen.

2. Oktober 1950. Eisen.

**H. Weber & Cie.**, in Chur, Eisenhandlung (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1930, Seite 737). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Emil Risch ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis fort und führen das Geschäft in unveränderter Weise weiter. Kollektivprokura wurde erteilt an Julius Joos, von Flims, und Werner Schmid, von Zurzach, beide in Chur.

#### Aargau — Argovie — Argovia

2. Oktober 1950.

**Elektrizitäts-Genossenschaft Bellikon-Hausen**, in Bellikon (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1253). Jakob Zeindler, Aktuar, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Robert Karpf, von und in Bellikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Jeder derselben kann durch den Vizepräsidenten oder durch ein anderes Vorstandsmitglied vertreten werden.

2. Oktober 1950.

**H. Keller Elektr. Inst. u. Tel.-Anl. Merenschwand**, in Merenschwand. Inhaber dieser Firma ist Hans Keller, von Kallern, in Merenschwand. Ausführung von elektrischen Installationen, Freileitungen und Telephonanlagen. Bei der Post.

2. Oktober 1950. Autotaxi usw.

**Emil Koch-Kruber**, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Emil Koch-Kruber, von Widen, in Wohlen. Autotaxi; Personentransporte und Fahrschule. Steingasse 1218, Steingass-Garage.

2. Oktober 1950.

**W. Hasler, Baugeschäft**, in Zofingen, in Konkurs (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1949, Seite 3210). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

2. Oktober 1950. Bijouterieartikel usw.

**C. Ferrand**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Charles Ferrand, von Tramelan-Dessous, in Zofingen. Vertretung von Bijouterie-, Toiletten- und ähnlichen Artikeln. Kirchplatz 24.

2. Oktober 1950. Eisenhandlung usw.

**Hans Moser vorm. O. Kappeler**, in Baden, Eisenhandlung und Spezialmagazin für Küche und Haushalt (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3141). Diese Firma ist infolge Uberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1950 und Einlage- und Uebnahmevertrag vom 16. September 1950 an die «Hans Moser AG., Eisenwaren & Haushaltsartikel», in Baden, erloschen.

2. Oktober 1950.

**Hans Moser A. G., Eisenwaren & Haushaltsartikel**, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 16. September 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebnahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Hans Moser vorm. O. Kappeler», in Baden, geführten Verkaufsgeschäftes mit Wirkung ab 1. Juli 1950, nämlich den Verkauf von Eisenwaren, Werkzeugen, Dachpappe, Fensterglas und landwirtschaftlichen Geräten, ferner von Haushalts- und Sportartikeln sowie

aller Artikel, welche als zu diesem Geschäftsbereich gehörend betrachtet werden können. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 30. Juni 1950 und Einlage- und Uebnahmevertrag vom 16. September 1950 von der Einzelfirma «Hans Moser vorm. O. Kappeler», in Baden, Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Waren, Auto, Mobiliar usw.) im Betrage von Fr. 329 974.73 und Passiven (Bank, Kreditoren) im Betrage von Fr. 112 016 zum Uebnahmepreis von Fr. 217 958.73. Davon werden Fr. 180 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Weitere Fr. 17 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt und die restlichen Fr. 3000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert. Diese Fr. 3000 sind unter den Passiven der Bilanz vom 30. Juni 1950 enthalten. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Hans Moser, von Arni bei Biglen, in Ennetbaden. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Hans Peterhans, von Fislisbach, in Mellingen. Geschäftslokal: Weite Gasse 9.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

27 settembre 1950. Tessuti, confezioni, ecc.

**Paggi Maria**, in Monte Carasso, tessuti, confezioni e mercerie (FUSC. del 20 dicembre 1948, N° 298, pagina 3448). Con sentenza 15 settembre 1950 della pretura di Bellinzona, Ivo Staro, da ed in Bellinzona, è stato nominato liquidatore con firma individuale.

2 ottobre 1950. Servizio taxi.

**Milesi Arturo**, in Arbedo, Titolare di questa ditta individuale è Arturo Milesi di Pietro, da ed in Arbedo. Servizio taxi.

2 ottobre 1950. Garage, autotrasporto di persone.

**Malè Elvezio**, in Cadenazzo. Titolare di questa ditta individuale è Elvezio Malè fu Roberto, da Solduno, in Cadenazzo. Garage e autotrasporto di persone.

##### Ufficio di Lugano

2 ottobre 1950. Officina autoelettrica.

**Marenco e Egg**, in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita con inizio con l'iscrizione a registro di commercio, una società in nome collettivo tra Edoardo Marenco fu Giovanni, di nazionalità italiana, e Carlo Egg di Carlo, da Flaach (Zurigo), ambedue in Lugano. Officina autoelettrica. Via S. Balestra 8.

2 ottobre 1950. Ufficio fiduciario.

**Giovanni Castioni F. I. M. A. R.**, in Lugano. Titolare è Giovanni Castioni di Emilio, di nazionalità italiana, in Lugano. Ufficio fiduciario. Contrada Sassello 5.

2 ottobre 1950. Commestibili.

**Maddalena ved. Carugati**, in Castelrotto di Croglio. Titolare è Maddalena ved. Carugati nata Albertoli, da Cüreggia, in Castelrotto, di Croglio. Commercio di commestibili.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

2 octobre 1950. Combustibles, transports.

**Paul Mérinat**, à Aigle, combustibles et transports (FOSC. du 22 juin 1939). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau d'Aubonne

29 septembre 1950.

**Syndicat agricole d'alpage et d'élevage de Berolle**, à Berolle, société coopérative (FOSC. du 24 septembre 1947, N° 223). Le président est Manrice Fleury, de et à Berolle; secrétaire: Gilbert Besson (déjà inscrit). William Mattile, président, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Le président et le secrétaire-caissier signent collectivement.

##### Bureau de Lausanne

29 septembre 1950. Machines et outils industriels.

**G. Löwer & Cie**, à Lausanne, machines et outils industriels, société en commandite (FOSC. du 25 mars 1938). Georges Löwer, associé indéfiniment responsable et son épouse Elisa née Tschantz ne sont plus séparés de biens et vivent sous le régime de l'union des biens.

2 octobre 1950. Meubles, trousseaux.

**A. et L. Calame**, à Lausanne. Alexandre Calame, allié Forny, et Louis Calame, allié Terribilini, les deux de Reverolle (Vaud), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1950. Commerce de meubles neufs et d'occasion, et de trousseaux. Pré du Marché 34.

2 octobre 1950. Chauffage centraux.

**André Antonini**, à Lausanne, entreprise de chauffages centraux (FOSC. du 6 septembre 1935). Le titulaire est maintenant originaire de Malapalud (Vaud). Nouvelle adresse: avenue d'Echallens 24.

2 octobre 1950. Produits chimiques.

**W. Thiebaut**, à Lausanne, représentations diverses en produits chimiques (FOSC. du 7 juin 1945, page 1302). Par décision du 24 août 1950, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

2 octobre 1950. Enseignes lumineuses.

**R. Dupont «Neon-Lux»**, à Lausanne, enseignes lumineuses (FOSC. du 10 octobre 1949, page 2628). Par décision du 10 août 1950, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

2 octobre 1950.

**«Radio-Vox» G. Rion**, à Lausanne (FOSC. du 9 décembre 1948, page 3336). Par décision du 7 septembre 1950, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

2 octobre 1950. Restaurant.

**Robert Péclard**, précédemment à Yverdon (FOSC. du 4 septembre 1935, page 2226). Le titulaire est Robert Péclard, allié Péroud, de Pailly, à Lausanne, qui a transféré le siège de la maison à Lausanne. Exploitation du Buffet de la Gare. Place de la Gare, Gare Centrale.

##### Bureau de Nyon

2 octobre 1950. Produits fourragers.

**V. Tille**, à Nyon. Le chef de la maison est Victor Tille, d'Ormont-Dessous, à Nyon. Produits fourragers. Rue de la Morache 5.

Wallis — Valais — Vallesse  
Bureau Brig

28. Septembre 1950. Wein.

Cäsar Escher und Sohn, in Brig, Weinhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. Januar 1940, Seite 47). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. Septembre 1950.

Konsumverein Embd, in Embd, Genossenschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1935, Seite 1512). Laut Protokoll der Generalversammlungen vom 5. März und 10. September 1950 sind die Statuten revidiert und den neuen Bestimmungen des Obligationenrechtes angepasst worden. Die Genossenschaft bezweckt eine möglichst günstige Verabfolgung der Lebensmittel und der gewöhnlichen Gebrauchsartikel an die Mitglieder und die Bevölkerung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis und in den vom Gesetze vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Albin Gspöner, Präsident, und Hermann Bumann, Aktuar, deren Unterschriftsberechtigung erloschen ist. An deren Stelle sind neu in den Vorstand gewählt worden: Vitus Schaller, als Präsident und Oswald Lengen, als Aktuar, beide von und in Embd. Leo Gspöner, von und in Embd, bleibt Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar.

Bureau de Sion

30 septembre 1950. Participations.

Holva Société Anonyme, à Sion (FOSC. du 22 septembre 1948, N° 222, page 2577). En assemblée générale du 29 juin 1950, la société a nommé en remplacement de Hermann Schüpbach, administrateur décédé, Rudolf Bohren, de Grindelwald et Lucerne, à Lucerne, administrateur. La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur-délégué Georges Dunant et par celle de André Dewatre.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 septembre 1950. Boîtes de montres.

Châtelain, Sandoz et Cie, Fabrique Oréade, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de la boîte de montres en or, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1935, N° 26). L'associé Marcel Sandoz ne fait plus partie de la société, par suite de décès. La société continue sous la raison sociale Châtelain, Mathez et Witz, Fabrique Oréade.

Bureau du Locle

30 septembre 1950.

Journal de l'Acheteur s. à r. l., précédemment à Vevey (FOSC. du 20 mai 1942, N° 114, page 1135). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mai 1950, la société a décidé de transférer son siège social à Locle. La société a pour but la publication d'un journal destiné à la défense des intérêts du commerce de détail et des acheteurs. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations relatives à cet objet. Les statuts originaux portent la date du 18 mars 1942 et ont été modifiés le 23 mai 1950. Le capital social est de 20 000 fr., divisé en 2 parts de 4000 fr., 2 parts de 3000 fr., une part de 2000 fr. et 4 parts de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'association des commerçants lausannois ne fait plus partie de la société par suite de cession de part de 9000 fr. Celle-ci a été transférée comme suit: un montant de 2000 fr. à l'Association des détaillants du district de La Chaux-de-Fonds; un montant de 2000 fr. au Service d'Escompte Neuchâtelois et Jurassien à La Chaux-de-Fonds; un montant de 2000 fr. à l'Association du commerce de détail du district de Neuchâtel, à Neuchâtel; un montant de 1000 fr. à la Fédération Neuchâteloise des Sociétés de Détaillants, à La Chaux-de-Fonds; un montant de 1000 fr. à l'Association des Détaillants du district du Locle, «Commission du Journal de l'Acheteur»; un montant de 1000 fr. à l'Association des détaillants du district de Boudry, section Vignoble, à Boudry. Par suite de ces transferts, les associés sont les suivants: Association du Service d'Escompte de Vevey et environs, à Vevey, pour une part de 4000 fr.; Association des Détaillants du district de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (anciennement Association Commerciale et Industrielle de La Chaux-de-Fonds) pour une part de 3000 fr.; Association des Détaillants du district du Locle, au Locle, pour une part de 1000 fr.; Association du commerce du détail du district de Neuchâtel, à Neuchâtel, pour une part de 3000 francs; Fédération Neuchâteloise des sociétés de Détaillants, à La Chaux-de-Fonds, pour une part de 4000 fr.; Association de Détaillants de St-Imier et du Vallon, à St-Imier, pour une part de 1000 fr.; Association des Détaillants du district du Locle «Commission du Journal de l'Acheteur», au Locle, pour une part de 1000 fr.; Service d'Escompte Neuchâtelois et Jurassien, à La Chaux-de-Fonds, pour une part de 2000 fr.; Association des Détaillants du district de Boudry, section du Vignoble, à Boudry, pour une part de 1000 fr. Les modifications de statuts ont été faites en conséquence. L'assemblée a pris acte de la démission des gérants Oscar Willemin, Alfred Widmer, Alois Schmidt, Charles Santschi, Edouard Nicole, John Clerc et Maurice Morel dont les signatures sont radiées. Sont gérants: Jules Dormond, d'Ollon (Vaud), à Vevey; Charles Menzha, de Cortaillod et Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds; Sully Emery, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel) et les Cullayes, au Locle, secrétaire-caissier; les trois déjà inscrits; Fritz Matthey, du et au Locle, président; Edmond Langel, de Dombresson, à Neuchâtel; lesquels engageront la société par leur signature collective à deux. Bureaux: chez Sully Emery, au Locle.

Genève — Genève — Ginevra

29 septembre 1950.

Groupe pour la construction de Villas S. A., à Genève (FOSC. du 14 mars 1950, page 689). Bureau: rue Lévrier 9.

29 septembre 1950.

Bar Maxim's S. A., à Genève, exploitation d'un bar dancing, etc. (FOSC. du 13 avril 1945, page 849). Marcel Molloy (inscrit jusqu'ici comme président et administrateur-délégué) reste unique administrateur de la société et continue à signer individuellement. Les administrateurs Georges-Charles Maulet, secrétaire, et Jean Binéata sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints.

29 septembre 1950.

Banque Privée de Financement S. A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 24 août 1950, page 2192). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 septembre 1950, la société a décidé de transférer son siège social à Genève et d'adopter comme nouvelle raison sociale: Banque de Financement S. A. «FINABANK». Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but de faire pour elle-même, pour le compte de tiers ou en participation, toutes opérations de banque, tant en Suisse qu'à l'étranger. Elle s'occupera

spécialement des opérations de paiement, de change, de financement, de placement et de gérance. Elle pourra notamment constituer toutes sous-sociétés, prendre ou céder toutes participations relevant de l'objet de la société et conclure dans ce but tous accords. La banque n'accepte pas de dépôts d'épargne. Les statuts primitifs portent la date du 14 octobre 1948 et ont été modifiés les 10 mai et 19 septembre 1950. Le capital social, entièrement libéré, est de 1 000 000 de fr., divisé en 2000 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à sept membres. Les administrateurs sont: Robert Pahud, président, de Bioley-Magnoux (Vaud), à La Tour-de-Peilz (Vaud); Mario Olivero, délégué, de Locarno (Tessin), à Genève, nommé secrétaire; Pierre-Edouard Hentsch, de et à Genève, et Gustave de Geor, de et à Genève (tous inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de pouvoir Aimé Abetel, de Belmont sur Lausanne (Vaud), actuellement à Genève (inscrit). L'administrateur Robert Rossy est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Bureaux: 4, place de la Fusterie.

29 septembre 1950.

Syndicat d'Etudes pour le Percement du Mont-Blanc, Genève, à Genève. Selon statuts du 3 juillet 1950, il a été constitué, sous ce nom, une association ayant pour buts: 1° l'amélioration des relations économiques et touristiques entre la Suisse, plus spécialement le canton de Genève, et la France et l'Italie, notamment par le percement d'un tunnel routier à travers le Mont-Blanc; 2° la mise au point des études nécessaires en vue de l'exécution des travaux de percement et de la constitution, à cet effet, d'une compagnie internationale; 3° les démarches en vue de l'obtention de toutes concessions en faveur de cette compagnie, pour l'exploitation du tunnel et la création ou l'amélioration de ses voies d'accès sur territoires suisse, français et italien. Cette association a succédé à la société simple qui existait précédemment sous le même nom et en a repris les droits et obligations. Ses ressources proviennent, par parts égales, de l'Etat et de la Ville de Genève. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et un comité de cinq membres au moins, élus par l'assemblée générale. Elle est engagée par la signature individuelle de son président, Jean Treina, ou par la signature collective à deux de ses vice-présidents, François Perréard, Fernand Cottier et Lucien Billy, tous de et à Genève. Siège social: rue de l'Hôtel de Ville 14.

29 septembre 1950. Administration de participations.

AGAR S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations à d'autres entreprises établies hors du canton; à ces fins et dans le cadre d'une société holding, la société pourra faire notamment d'administration, de placement, de crédit, de gérance, de prêt, d'emprunt et de dépôts, mais sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edith Décosterd, des Thioleyres (Vaud), à Lausanne, est administratrice unique; elle signe individuellement. Adresse: 3, place du Molard, étude de M<sup>e</sup> Edmond-Lucien Desert.

30 septembre 1950. Confection pour dames.

Malson de Bør S. A., à Genève, articles de confection pour dames, etc. (FOSC. du 24 juin 1947, page 1718). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 septembre 1950, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Malson de Bør S. A. en liquidation, par Claudio Caroni, administrateur inscrit, et Hermann de Bør (inscrit jusqu'ici comme directeur), nommés liquidateurs, lesquels engageront la société en liquidation par leur signature collective; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adresse de la société en liquidation: rue de la Croix-d'Or 8.

30 septembre 1950. Livres, ouvrages, publications.

Le Fleuve S. à r. l., à Genève, livres, ouvrages, publications de toute nature, etc. (FOSC. du 6 mai 1949, page 1221). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 août 1950, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale de Le Fleuve S. à r. l. en liquidation par l'associé Pierre-Louis Nicod (inscrit comme gérant), nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs de représentation de l'autre associé-gérant, Walter-Eric Langerfeld, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: rue Muller-Brun 3.

30 septembre 1950. Société immobilière.

Uranie S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles à Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de 20 000 fr. de la parcelle 1542, feuille 15 de la commune de Lancy et de la copropriété pour moitié en dépendant dans la parcelle 1543, feuille 15 de la même commune. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Henri Zullig, de Genève, à Vandœuvre, est seul administrateur et engage la société par sa signature individuelle. Adresse: rue de Hollande 12 (bureau de Henri Zullig).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Société immobilière Clos-Rochat-Seujet, en liquidation, Genève  
12, rue du Mont-Blanc

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux articles 738, 742 et 745 C. O.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1950, S. I. Clos-Rochat-Seujet a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation le 29 septembre 1950.

Messieurs les créanciers sont invités à produire leurs comptes jusqu'au 29 octobre 1950, sous peine de forclusion, et Messieurs les débiteurs à se libérer en mains du liquidateur:

(A. A. 312<sup>a</sup>)

Jean-Paul Weber, expert-comptable,  
Genève, 12, rue du Mont-Blanc.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte September 1950

Première quinzaine de septembre 1950 — Prima quindicina di settembre 1950

I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

81328—81405

- Nr. 81328. 14. August 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gutschlein. — Emil Herzog, Mutschellenstrasse 88, Zürich 2/38 (Schweiz).
- Nr. 81329. 30. August 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wohnzimmer-Schrank. — Rüttimann & Rothlin vorm. P. Rüttimann & Co., Möbelfabrik, Lachen (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 81330. 1<sup>er</sup> septembre 1950, 8 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Etiquettes à vins doux. — Salbreux-Lacour S.A., rue de Genève 12, Lausanne (Suisse).
- Nr. 81331. 1. September 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kakteen-Pflanzschale. — Krebs & Bonsack, gärtnerische Spezialkulturen, Jakob-Burckhardtstrasse 72, Basel (Schweiz).
- Nr. 81332. 1. September 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Verpackungen für Kaffee. — Aiba, Papierverarbeitung A.G., St.-Alban-Anlage 23a, Basel (Schweiz).
- Nr. 81333. 1. September 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Medaillon. — Emil Lüthard, Freudwilweg 5, Zürich (Schweiz).
- Nr. 81334. 1. September 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glückwunschkarten. — Maria Verena Daester, Klobachstrasse 65, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 81335. 1<sup>er</sup> septembre 1950, 22 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Sандаlettes pour dames. — Hermann Dietrich, bottier, rue Maunoir 7, Genève (Suisse).
- Nr. 81336. 2. September 1950, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Pasteurierungs-Milchkrug. — Hugo Singer, Asylstrasse 68, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 81337. 4. September 1950, 18 Uhr. — Offen. — 22 Muster. — Strick- und Häkelwaren. — TEX AG., Wollspinnerei, Jochstrasse 5, Chur (Schweiz).
- Nr. 81338. 4. September 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kombinierte Stuhl-Leiter. — Ernst Saner, Modell-Schreinerei, Büsserach (Solothurn, Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 81339. 4. September 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Akryllichtstäbe, insbesondere für inwendige Beleuchtung von Fässern, Tanks usw. — Norsk Forkullings Co., Scientific research dpt., Prinsensgt. 21, Oslo (Norwegen). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 81340. 4. September 1950, 21 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug (Kreisel). — Jakob Nebiker-Strasser, Bruderholzstrasse 72, Basel (Schweiz).
- Nr. 81341. 5. September 1950, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Frauenkalender. — Eolo Isella, Voltastrasse 23, Luzern (Schweiz).
- Nr. 81342. 5. September 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher für Vereins-Stammtische. — Robert Maffi, technische Artikel, Pflanzschulstrasse 47, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 81343. 5. septembre 1950, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte à ouate. — Société Suisse Ciématéite S.A., Vallorbe (Suisse).
- Nr. 81344. 5. September 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hosenträger-Ersatzteile. — Elastic AG., Elsäasserstrasse 248, Basel (Schweiz).
- Nr. 81345. 5. September 1950, 16 $\frac{1}{4}$  Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Blumentopf-Unterteller. — Hügli & Fischbacher, technische Neuheiten, Sulgenauweg 40, Bern (Schweiz).
- Nr. 81346. 5. September 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flaschenkork mit Ausgussvorrichtung. — Willy Sligg, Göschenenstrasse 91, Basel (Schweiz).
- Nr. 81347. 6. September 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mccsapparat. — Hans Steiner, Areggerstrasse 4, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 81348. 6. September 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reiseartikel und Lederwaren-Katalog. — Ernst Holzschneiter & Co., Reiseartikel- und Lederwarenfabrik, Meilen (Schweiz).
- Nr. 81349. 6. September 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Holzschnitzereien und Drechslerwaren. — Hans Schild, Drechslerlei und Holzbildhauerei, Schwanden bei Brienz (Bern, Schweiz).
- Nr. 81350. 6. September 1950, 17 $\frac{1}{4}$  Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krattenspanner. — Hans W. Jost, Rütlistrasse 10, Bern (Schweiz).
- Nr. 81351. 6. September 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kleiderbürste. — DANA GmbH., Lederwarenfabrik, Therwil (Basel-Land, Schweiz).
- Nr. 81352. 6. September 1950, 18 $\frac{1}{2}$  Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Harass mit Henkel. — Josef Meier, Kistenfabrik, Reidermoos bei Reiden (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 81353. 6. September 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Ofenkachel. — Ganz & Cie. Embrach AG., Embrach (Zürich, Schweiz).
- Nr. 81354. 6. September 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Grabvasen. — Max Franz AG., Alfred-Escher-Strasse 7/Bodmerstrasse 14, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 81355. 7. septembre 1950, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etui pour montre. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg (Suisse).
- Nr. 81356. 7. September 1950, 15 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Federkerneinlagen für Polster. — Spühi AG., Maschinenfabrik, Lukasstrasse 7, St. Gallen O (Schweiz).
- Nr. 81357. 7. September 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 27 Muster. — Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz).
- Nr. 81358. 7. September 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Haarwickler. — Gabrielle Dinger, Lagerstrasse 51, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 81359. 8. September 1950, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Frucht- und Gemüsepresse. — Bruno Rampineilli-Schwarz, Maschinen und Apparate, Ankerstrasse 29, Bern (Schweiz).
- Nr. 81360. 8. September 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gutschlein. — Emil Herzog, Mutschellenstrasse 88, Zürich 2/38 (Schweiz).
- Nr. 81361. 8. September 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 51 Muster. — Baumwollgewebe. — Habis Textil AG., Flawil (Schweiz).
- Nr. 81362. 8. September 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Armschleife als Schutz für Fussgänger, Radfahrer, Motorradfahrer und Traktorfürer im nächtlichen Strassenverkehr. — Fritz Wezel, Staudenbühlstrasse 69, Zürich 52 (Schweiz).
- Nr. 81363. 8. September 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Geschirruntersätze. — H. Linsenmann, Buchdruckerei, Allschwilerstrasse 31, Basel (Schweiz).
- Nr. 81364. 8. September 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ski-Wachgerät. — Kurt Moning, Mechaniker, Dammweg 18, Lyss (Schweiz).
- Nr. 81365. 8. September 1950, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Laubrechen. — Paul Baumann, Eisen und Drahtwarenfabrikation, Wasen i/E (Schweiz).
- Nr. 81366. 8. September 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Grabvase. — Hans Sieber, Wytenbachstrasse 36, Bern (Schweiz).
- Nr. 81367. 8. September 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Doppel-fenster-Verschluss. — Ernst Ammon-Frauchiger, Mettstrasse 362, Orpund bei Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 81368. 31. August 1950, 18 $\frac{1}{2}$  Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Sammelblätter für Schmalpulfilm. — James Isidor Wolfsohn, 63, Trinity Court, Gray's Inn Road, London W C 1 (Grossbritannien). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 81369. 5. September 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Papierkorb. — Theodor Im Hof jun., Heinrichstrasse 135, Zürich 5 (Schweiz).
- Nr. 81370. 6. September 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tafelbestecke. — B. Kyncl, BEKA-Besteck-Versand, Birmensdorferstrasse 114, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 81371. 9. September 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blendschutz für Auto-Rückspiegel. — Siegfried Elgel, via Savosa, Crocefisso/Lugano (Schweiz).
- Nr. 81372. 9. septembre 1950, 6 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Répertoire d'abonnés au téléphone. — Pécaut, Coffres-forts, administration des Télé-Blitz, rue Numa-Droz 106, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 81373. 9. September 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Zündholz-etui. — Hans Scheidegger, Kapellenstrasse 8, Bern (Schweiz).
- Nr. 81374. 9. septembre 1950, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Buse à soupe pour fluides. — Emile Hofstetter, avenue de Sévery 10, Lausanne (Suisse).
- Nr. 81375. 9. septembre 1950, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Boîte à musique. — Paul Margot, L'Auberson (Suisse).
- Nr. 81376. 11. settembre 1950, ore 6. — Aperto. — 2 modelli. — Maniglie per mobili. — «FUSOR» S. a. g. l., via al Gas, Mendrisio (Svizzera).
- Nr. 81377. 11. September 1950, 6 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kupp-lungs-vorrichtung an Fahrrädern. — Franz Giss, Gärtnerei, Langrütli, Hünenberg (Zug, Schweiz). Vertreter: F. A. von Moos, Ing., Luzern.
- Nr. 81378. 11. September 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fusspumpe. — Ernst Blümler, Dreher; und Walter von Burg, Giesser, Balsthal (Schweiz). Vertreter: Werner Bur, Notar, Balsthal.
- Nr. 81379. 11. September 1950, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gelenk-bildende Drahtverbindung. — Hans W. Jost, Rütlistrasse 10, Bern (Schweiz).
- Nr. 81380. 11. September 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Visier-Korrektor für Ordonnanzgewehre. — Hans Hofer, Dipl. Ing. Chem., Rot-buchstrasse 20, Zürich 37 (Schweiz).
- Nr. 81381. 11. September 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Hilfs-mittel zur Kontrolle der Sportfoto-Gewinnkolonnen. — Samuel Mezöfi-Meisel, Seilergraben 43, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 81382. 12. September 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Harass. — Ernst Kähny, Kistenfabrikation, Hochdorf (Schweiz).
- Nr. 81383. 12. September 1950, 8 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Draht-körbe. — Max Mitschjeta, Drahtwarenfabrik, Gossau (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 81384. 12. September 1950, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aermel-Spannvorrichtung für Kleider, insbesondere für Herrenvestons. — Theodor Lüscher, Besenvalstrasse 78, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 81385. 12. September 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschen-becher für Vereins-Stammtische. — Keller, Maffi & Co., technische Artikel, Seidengasse 12, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 81386. 12. September 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Fahr-plankasten. — Oesterreichisches Propagandabureau Funder & Co., Sigmund-Haffnergasse 3, Salzburg (Oesterreich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 81387. 12. September 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zünd-holz-Ordner. — Oswald Meierhofer, Limmattalstrasse 134, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 81388. 13. September 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flaschen-Entleerer. — Siegfried Elgel, Crocefisso/Lugano (Schweiz).
- Nr. 81389. 13. septembre 1950, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Gobelets pour yoghourt, conserves, confitures, etc. — Société Suisse Ciématéite S.A., Vallorbe (Suisse).
- Nr. 81390. 13. September 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gabel für Lenk- oder Festrollen. — Eugen Wirz, Konstrukteur, Zwingstrasse 611, Menziken (Aargau, Schweiz).
- Nr. 81391. 13. septembre 1950, 18 h. — Ouvert. — 32 modèles. — Articles de bijouterie. — Gay Frères S.A., rue des Glacis-de-Rive 12, Genève (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 81392. 13. septembre 1950, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Articles ornementaux pour les oreilles. — Eric-Magarey Trott, 82, Kilkenny Road, Parkview, Johannesburg (Transvaal, Union Sud-Africaine). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 81393. 13. September 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haushaltsungs-artikel (Eimer-Roller). — Werner Brunner, Habsburgstrasse 19, Zürich 10/37 (Schweiz).
- Nr. 81394. 13. settembre 1950, ore 19. — Aperto. — 1 modello. — Imballaggio di presentazione di fiori artificiali profumati. — «PRESCO» Prestini & Co., Mendrisio (Svizzera). Mandataria: Ing. A. Racheli, Bellinzona.
- Nr. 81395. 13. septembre 1950, 19 h. — Ouvert. — 17 dessins. — Emballages pour chocolat. — Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne (Suisse).
- Nr. 81396. 14. September 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zeltboden-schwelle. — Karl Neuburger, Drehergasse 1, Zürich (Schweiz).

- Nr. 81397. 14. September 1950, 10 $\frac{3}{4}$  Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Elektromagnetischer Heilapparat; elektrischer Heilapparat. — Edward Stockly, Ingenieur, Brunnen, (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 81398. 14. September 1950, 14 $\frac{1}{4}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kochplatte. — Friedrich Stähli, Schreinermeister, Seftigen (Bern, Schweiz).
- Nr. 81399. 14. September 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstellkarton. — Kaloderma AG., St.-Alban-Vorstadt 94, Basel (Schweiz).
- Nr. 81400. 15. September 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Deckelblatt für Vereinschronik. — Emil Herzog, Verlag, Mutschellenstrasse 88, Zürich 2/38 (Schweiz).
- Nr. 81401. 15. September 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reklame-Tafel. — Martin Müller, Guggitalring 1, Zug (Schweiz).
- Nr. 81402. 15. September 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Heft- und Spannvorrichtung für Schweissnähte. — Osk. Walter Kägi, Steghofweg 703, Luzern (Schweiz).
- Nr. 81403. 15. September 1950, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Heu-Aufzug für kleinwirtschaftlichen Betrieb. — Eduard Sutter, Wagnerei, Alt St. Johann (Schweiz).
- Nr. 81404. 15. September 1950, 15 $\frac{3}{4}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Krawatten-spanner. — Hans W. Jost, Rütlistrasse 10, Bern (Schweiz).
- Nr. 81405. 4. September 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Laboratoriums-utensilien (Saitenspanner für Rührwerke). — Max Nees, Kienbergstrasse 11, Basel (Schweiz).

## II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccezionati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 60350. 29. März 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verkaufstabelle für Füllhalter und Füllstifte. — Walter Kessel, Lugano (Schweiz). — Uebertragung vom 6. September 1950 zugunsten der Walter Kessel S.A., via Pietro Peri 9, Lugano (Schweiz); registriert den 15. September 1950.
- Nr. 62170. 25. Februar 1939, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sortiment für Minenbüchsen. — Walter Kessel, Lugano (Schweiz). — Uebertragung vom 6. September 1950 zugunsten der Walter Kessel S.A., via Pietro Peri 9, Lugano (Schweiz); registriert den 15. September 1950.
- Nr. 62347. 30. März 1939, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verkaufstisch für Füllhalter. — Walter Kessel, Lugano (Schweiz). — Uebertragung vom 6. September 1950 zugunsten der Walter Kessel S.A., via Pietro Peri 9, Lugano (Schweiz); registriert den 15. September 1950.

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 63854. 19. August 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 6 Modelle. — Steckstollen. — Bigler, Spigler & Cie. AG., Biglen (Schweiz); registriert den 20. September 1950.
- Nr. 63865. 22. August 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Hängemappe. — Kardex- & Powers Vertriebs AG., Talstrasse 12, Zürich (Schweiz); registriert den 12. September 1950.
- Nr. 63882. 29. August 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Behälter. — Giovanni Marsano, Paradeplatz 28, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 11. September 1950.
- Nr. 63883. 29. août 1940. — (III<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Etais de présentation pour montres. — Vuille & Cie, états et cartonnages, Fribourg (Suisse); enregistrement du 11 septembre 1950.
- Nr. 64121. 30. Oktober 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Gummisohle. — Karl Gruber, Pontresina (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 13. September 1950.
- Nr. 71122. 2. Juli 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Ersatz-Skispitze. — Fritz Busenhardt, Breitenloeweg 7, Zürich 9 (Schweiz); registriert den 18. September 1950.
- Nr. 71244. 26. Juli 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 2 Modelle. — Radteller. — Ernst Koller-Ritter, Holestrasse 85, Basel (Schweiz). — \*Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel, eröffnet am 14. April 1945; registriert den 18. September 1950.
- Nr. 71265. 31. Juli 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Zusammenlegbare Versandschachtel. — Steiger AG., Lithographie und Kartonagenfabrik, Museumstrasse 10, Bern (Schweiz); registriert den 12. September 1950.
- Nr. 71290. 7. août 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Briquet de poche. — Alfred Niklès, rue du Stand 54, Genève (Suisse). Mandataire: Edmond Lauber, ing. dipl., Genève; enregistrement du 15 septembre 1950.
- Nr. 71381. 27. August 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 12 Modelle. — Einfassungsstäbe. — Ernst Koller-Ritter, Holestrasse 85, Basel (Schweiz); registriert den 18. September 1950.
- Nr. 71382. 27. August 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Flechtgarn. — Novo-Plast GmbH., Fabrik von technischen Neuheiten, Wallbach (Aargau, Schweiz); registriert den 12. September 1950.
- Nr. 71387. 29. August 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Zusammenlegbarer Wabenkech für die Bienenzucht. — Hans Salzmann, Schreiner, Kölliken (Aargau, Schweiz); registriert den 20. September 1950.
- Nr. 71389. 23. août 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 2 dessins. — Planisphères astronomiques. — Henri Sulzer, ingénieur, Moillebeau 36, Genève (Suisse); enregistrement du 8 septembre 1950.
- Nr. 71408. 21. August 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 2 Modelle. — Wabenhalter. — Stefan Spielmann, Mechaniker, Obergösgen (Solothurn, Schweiz); registriert den 12. September 1950.

- Nr. 71701. 19. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Telefon-Notizblock. — W. Ginesta, Oberwachstrasse 7, Küssnacht (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 11. September 1950.
- Nr. 71866. 16. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 2 Modelle. — Dosen. — Cigarettenfabrik Memphis AG., Dübendorf-Zürich, Dübendorf (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 14. September 1950.
- Nr. 81375. 9. septembre 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Boîte à musique. — Paul Margot, L'Auberson (Suisse); enregistrement du 26 septembre 1950.
- Nr. 81399. 14. September 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Ausstellkarton. — Kaloderma AG., St.-Alban-Vorstadt 94, Basel (Schweiz); registriert den 26. September 1950.

### Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 55339. 2. Sept. 1935. — 5 Modelle. — Krankenmöbel.
- Nr. 55345. 2. sept. 1935. — 2 dessins. — Indicateurs suisses de l'horlogerie.
- Nr. 55350. 4. Sept. 1935. — 2 Modelle. — Simshobel; Doppelsimshobel.
- Nr. 55362. 5. Sept. 1935. — 2 Muster. — Etiketten.
- Nr. 55365. 5. Sept. 1935. — 1 Modell. — Aushängeschild.
- Nr. 55389. 9. sept. 1935. — 1 modèle. — Calibre de montre.
- Nr. 55393. 9. Sept. 1935. — 2 Modelle. — Sockel für Decken- oder Wandleuchten.
- Nr. 55404. 13. sept. 1935. — 3 dessins. — Etiquettes.
- Nr. 55410. 11. Sept. 1935. — 1 Modell. — Klammer zur Befestigung von Falzziegeln.
- Nr. 55413. 13. Sept. 1935. — 1 Muster. — Papiersack, bedruckt.
- Nr. 55418. 14. Sept. 1935. — 1 Modell. — Verpackungen für Lebensmittel aller Art.
- Nr. 63695. 7. Juni 1940. — 3 Muster. — Papierringe.
- Nr. 63701. 6. Juni 1940. — 1 Modell. — Auch als Wetterjacke benutzbarer Schlafsack.
- Nr. 63705. 12. Juni 1940. — 1 Modell. — Ofenkacheln.
- Nr. 63706. 12. Juni 1940. — 1 Modell. — Verpackungstaschen für Schutzkantenlamellen.
- Nr. 70970. 1<sup>er</sup> juin 1945. — 4 modèles. — Fiches-pochettes.
- Nr. 70972. 1. Juni 1945. — 2 Modelle. — Samenaussaat-Dosen.
- Nr. 70974. 1. Juni 1945. — 1 Modell. — Tubenverschluss-Aufsatz.
- Nr. 70975. 1. Juni 1945. — 52 Muster. — Zifferblätter.
- Nr. 70976. 1<sup>er</sup> juin 1945. — 1 modèle. — Appareil pour étendre l'engrais.
- Nr. 70978. 2. Juni 1945. — 1 Modell. — Leimknechtzulagen.
- Nr. 70983. 4. Juni 1945. — 1 Muster. — Kontroll- und Nachschlagebuch für Coiffeure.
- Nr. 70984. 4. Juni 1945. — 1 Modell. — Fahrtrichtungsanzeiger für Motorräder.
- Nr. 70986. 4. Juni 1945. — 2 Modelle. — Radiator für Zentralheizungen.
- Nr. 70987. 4. Juni 1945. — 1 Modell. — Back- und Kochplatte mit Haube.
- Nr. 70988. 4. Juni 1945. — 1 Modell. — Verschluss für Oefkannen.
- Nr. 70993. 5. Juni 1945. — 54 Modelle. — Fährbare Instrumententische.
- Nr. 70995. 6. Juni 1945. — 1 Muster. — Uhren-Zifferblatt.
- Nr. 70996. 6. Juni 1945. — 1 Modell. — Lagerungs- und Einstellorgan für die Bremsschüsselwelle von Innenbackenbremsen.
- Nr. 70997. 7. Juni 1945. — 1 Modell. — Poulie-Zange.
- Nr. 71000. 7. Juni 1945. — 1 Modell. — Kragenknopfbehälter.
- Nr. 71001. 7. Juni 1945. — 9 Muster. — Kondolenz- und Gratulationskarten.
- Nr. 71002. 8. juin 1945. — 4 modèles. — Fiches-pochettes.
- Nr. 71003. 8. Juni 1945. — 56 Modelle. — Schuhe.
- Nr. 71004. 2. Juni 1945. — 1 Modell. — Mehrere Lautsprecher enthaltendes Gehäuse.
- Nr. 71005. 5. Juni 1945. — 1 Modell. — Bilderrahmen.
- Nr. 71007. 8. Juni 1945. — 1 Modell. — Aufspannknopf.
- Nr. 71008. 9. Juni 1945. — 1 Muster. — Spezialgeschäftsführer.
- Nr. 71009. 9. Juni 1945. — 1 Modell. — Spezialgeschäftsführer.
- Nr. 71011. 9. Juni 1945. — 25 Muster. — Stickereien für Hauskleider.
- Nr. 71012. 9. juin 1945. — 25 modèles. — Meubles.
- Nr. 71013. 11. Juni 1945. — 1 Modell. — Couchseitenteil.
- Nr. 71015. 11. Juni 1945. — 1 Modell. — Abtropfgestell für Bestecke.
- Nr. 71017. 12. Juni 1945. — 1 Modell. — Pagottmündstück.
- Nr. 71018. 12. Juni 1945. — 1 Modell. — Befestigungsklammer für Geräte aller Art.
- Nr. 71019. 12. Juni 1945. — 1 Modell. — Kirschnerbügel.
- Nr. 71021. 12. Juni 1945. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung für Besen und dergleichen.
- Nr. 71022. 13. Juni 1945. — 1 Modell. — Sackverschluss.
- Nr. 71025. 13. Juni 1945. — 1 Modell. — Flaschenkühler.
- Nr. 71029. 13. Juni 1945. — 1 Modell. — Tabakpfeife.
- Nr. 71030. 14. juin 1945. — 1 modèle. — Distributeur de poivre, sel, sucre, etc.
- Nr. 71032. 15. Juni 1945. — 1 Modell. — Reps-Sichel.
- Nr. 71033. 15. Juni 1945. — 1 Modell. — Spar-Kochtopf.
- Nr. 71034. 15. juin 1945. — 3 modèles. — Agraffes murales.
- Nr. 71035. 15. juin 1945. — 1 modèle. — Clef à rallonge pour taraudage.
- Nr. 71036. 15. juin 1945. — 1 modèle. — Alésoir.
- Nr. 71037. 15. giugno 1945. — 1 modello. — Telaio sport per cicli da signora.
- Nr. 71038. 15. Juni 1945. — 1 Modell. — Bettwärmer.
- Nr. 71039. 12. juin 1945. — 1 dessin. — Tableau commémoratif.
- Nr. 71040. 13. Juni 1945. — 1 Modell. — Temperaturregler für Heizkissen und Heizsteine.
- Nr. 72137. 8. Januar 1946. — 1 Modell. — Holzteller (gelöscht infolge Verzehrs vom 2. September 1950).
- Nr. 73230. 11. Juli 1946. — 1 Modell. — Wappenteller (gelöscht infolge Verzehrs vom 2. September 1950).
- Nr. 80647. 14. April 1950. — 1 Modell. — Skiwachs-Gerät (gelöscht infolge Verzehrs vom 11. September 1950).

## Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Westdeutschland — Anwendung der Freiliste auf die Schweiz<sup>1)</sup>

Laut der Nummer 191 des Bundesanzeigers vom 4. Oktober 1950 findet die westdeutsche 60prozentige Freiliste mit Wirkung ab 4. Oktober auf sämtliche Mitgliedsländer der «Organisation für Europäische Wirtschaftliche Zusammenarbeit», aus denen Waren ohne mengenmässige Beschränkungen eingeführt werden können, Anwendung. In der publizierten Liste dieser Länder ist auch die Schweiz aufgeführt. Die deutschen Aussenhandelsbanken sind berechtigt, für die Einfuhr aus diesen Ländern im Rahmen der Freiliste ohne mengenmässige Beschränkungen Bewilligungen zu erteilen. Die in der erwähnten Nummer des Bundesanzeigers erneut publizierte Freiliste weist gegenüber der in der Nummer 179 des Bundesanzeigers vom 16. September 1950 veröffentlichten Fassung einige geringfügige Änderungen auf.

<sup>1)</sup> Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 228 vom 29. September 1950.

233. 5. 10. 50.

## France

## Décisions d'assimilations et de classement des marchandises

Le «Journal Officiel de la République française» du 28 septembre écoulé a publié une liste de décisions portant assimilation ou classement tarifaire de toute une série de marchandises. Il est reproduit ci-après un relevé de ces décisions en tant qu'elles se rapportent à des marchandises pouvant présenter de l'intérêt, du point de vue des exportations suisses en France:

| N° des décisions | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                            | Assimilation ou classement tarifaire                                                                                                                                                               |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1191             | Moultuse empaqueteuse automatique à beurre                                                                                                                                                                              | Machines et appareils, non dénommés ni compris ailleurs, servant à l'empaquetage ou au conditionnement des marchandises N° 1646 du tarif douanier français                                         |
| 1196             | Noueur à main pour nœuds de tisserand                                                                                                                                                                                   | Outillage mécanique à main de métiers: autres articles N° 1438 G                                                                                                                                   |
| 1198             | Orthosuccinate d'éthyle                                                                                                                                                                                                 | Esters de l'acide acétique: autres N° 508 B                                                                                                                                                        |
| 1216             | Pinces serre-tubes, à mollette de réglage                                                                                                                                                                               | Outils de métiers: clés de serrage à serrage variable N° 1436 F                                                                                                                                    |
| 1220             | Plaques de carte boutées sur cuir                                                                                                                                                                                       | Machines et appareils pour la préparation des matières textiles, leurs parties et pièces détachées: accessoires et pièces détachées: garnitures de carte                                           |
| 1242             | Réglettes, supports-guide de rectifieurs                                                                                                                                                                                | Accessoires, parties et pièces détachées de machines-outils, autres N° 1646 C                                                                                                                      |
| 1246             | Ressorts spiraux virolés pour mouvements d'horlogerie                                                                                                                                                                   | Fournitures d'horlogerie non dénommées ni comprises ailleurs, autres, assemblées N° 1909 I                                                                                                         |
| 1278             | Turbo - compresseur dénommé également turbo-soufflant de suralimentation, comprenant une turbine à gaz entraînée par les gaz d'échappement provenant du moteur Diesel et un compresseur d'air qui suralimente le moteur | Groupe moto-compresseurs et moto-pompes à vide: compresseurs et pompes à vide rotatifs volumétriques: N° 1538 B, ou compresseurs et pompes à vide centrifuges et autres N° 1538 C, selon l'espèce. |

233. 5. 10. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

## Freilisten

Bis 1. Oktober 1950 wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Freilisten folgender Länder veröffentlicht:

|                                                                                                                                      | Preis                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Fr.                                                                                                                                  |                                   |
| Frankreich (französisch) aus Nrn. 240, 286 und 292/1949, 12 Seiten (Abänderungen der Freiliste siehe SHAB. Nrn. 5, 208 und 219/1950) | —70                               |
| Grossbritannien (englisch) aus Nr. 230                                                                                               | } zusammengefasst zu 8 Seiten —55 |
| Griechenland (englisch) aus Nr. 227                                                                                                  |                                   |
| Dänemark (deutsch) aus Nr. 229                                                                                                       |                                   |
| Italien (italienisch) aus Nr. 215, 8 Seiten                                                                                          | —55                               |
| Schweden (deutsch) aus Nr. 220, 4 Seiten                                                                                             | —30                               |
| Westdeutschland (deutsch) aus Nr. 228                                                                                                | } zusammengefasst zu 8 Seiten —55 |
| Irland (englisch) aus Nr. 226                                                                                                        |                                   |

Diese Listen sind zum vorgemerkten Preis und nur im Format des Blattes (A3) beim Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern erhältlich, Postscheckrechnung III 520. Das Gewünschte ist gefälligst auf dem uns zukommenden Postscheckabschnitt zu vermerken. Um Missverständnissen vorzubeugen, sind schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

## Listes des marchandises libérées

Les listes des pays suivants ont été publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce au 1<sup>er</sup> octobre 1950:

|                                                                                                                                   | Prix                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Fr.                                                                                                                               |                                      |
| France (en français) extrait des N°s 240, 286 et 292/1949, 12 pages (modifications ultérieures voir FOSC. N°s 5, 208 et 219/1950) | —70                                  |
| Grande-Bretagne (en anglais) extrait du N° 230                                                                                    | } 8 pages (réunies en un tirage) —55 |
| Grèce (en anglais) extrait du N° 227                                                                                              |                                      |
| Danemark (en allemand) extrait du N° 229                                                                                          |                                      |
| Italie (en italien) extrait du N° 215, 8 pages                                                                                    | —55                                  |
| Suède (en allemand) extrait du N° 220, 4 pages                                                                                    | —30                                  |
| Allemagne occidentale (en allemand) extrait du N° 228                                                                             | } 8 pages (réunies en un tirage) —55 |
| Irlande (en anglais) extrait du N° 226                                                                                            |                                      |

Ces listes (format A3, grandeur de la FOSC.) peuvent être commandées aux prix indiqués ci-dessus à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux III 520. On est prié de spécifier les tirages désirés au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer les commandes à part par écrit s.v.p.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

## IHRE RHEINTRANSPORTE MIT

SA NAVI-FER AG

## BASEL ANTWERPEN ROTTERDAM

AGENTUREN: STRASSBURG - KARLSRUHE - MANNHEIM - FRANKFURT am Main - MAINZ - KÖLN - DUISBURG / RUHRORT

## Occasions-Verkauf von

## Geschäftsmobiliar

Per sofort sehr vorteilhaft und gut erhalten abzugeben:  
Büroarmaturen, mahagoni, bestehend aus Doppelstuhlschreibtisch, mit Glasplatte, Sessel, 2 Klubaufbauten, 1 Zierisch, 3 kleineren Tischen, Stahlkassenschrank, Perwertepisch, Leuchter (Einzelabgabe möglich), Musterzimmer, mit Holzeinlagearbeit, sehr schön, bestehend aus grossem Möbelschrank mit Spiegel für Konfektion, Lingerie usw., kleinem Möbelschrank, Mustertisch, 4 Sesseln und Leuchter. (Einzelabgabe möglich.)

Ferner:  
2 Dampfblügelpressen mit Elektrokessel, 1 Dubbel-Flachstrikmaschine (8-Schloss), 1 Deckmustermaschine, 2 Garniturenmaschinen, 1 Rahmmaschine, 1 Overlockmaschine usw.

Eilanfragen an S. Heim Söhne AG., Baden (Aargau).  
Telephon, Geschäftszeit: (056) 2 48 64, ausser Geschäftszeit: (056) 2 72 25.

## Compagnie du chemin de fer BULLE—ROMONT, en liquidation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale pour le vendredi 13 octobre 1950, à 15 heures, à l'Hôtel des Alpes et Termius, à Bulle, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport sur les opérations de liquidation.
- 2° Approbation des comptes à fin 1949 et décharge.
- 3° Toutes autres décisions légales et statutaires sur la suite des opérations de liquidation.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront effectuer le dépôt de leurs actions avant le 9 octobre à la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg ou à Bulle, ou à l'Union de banques suisses, à Lausanne.

Les comptes, le rapport du commissaire-vérificateur et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 3 octobre 1950, chez M. James Gasson, à Bulle, et à l'Union de banques suisses, à Lausanne.

Bulle, le 26 septembre 1950.

Au nom du conseil d'administration-liquidateur de la compagnie,  
le président: Ch. Chappuis.

## Reklame-Platz

an erstklassiger Verkehrslage in Zürich, zur Anbringung einer Lichtreklame, per sofort zu vermieten. — Anfragen erbeten unter Chiffre A 14927 Z an Publicitas Zürich I.

## Buchhalter

28jährig, bilanzsicher, guter Organisator, mehrjährige Praxis als Chef-Buchhalter, in Vorbereitung auf das Buchh.-Diplom, sucht Stelle in Revisionsfirma. Offerten erbeten unter Chiffre L 14865 Z an Publicitas Zürich I.

## Buchhalter

30 Jahre alt, sucht Stelle als selbstständiger Hauptbuchhalter, Kassier oder Sekretär auf 1. Januar 1951. Gegenwärtig in ungekündigter Stellung als Hauptbuchhalter in Handelsfirma. Ostschweiz bevorzugt. — Anfragen unter Chiffre F 52177 G an Publicitas St. Gallen.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froseheu  
Zürich 26 Tel. (051) 37 71 64

## LATEX

disponibel  
auf Verschiffung  
60% Ia zentrifugiert.

Max Meyer-Gasser AG.  
Basel 12  
Telephon (061) 4 78 15

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

# Natural

A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE  
empfehlen

als Frachtagenten der

## Holland-Amerika-Linie

für Ihre dringenden NEW YORK Güter. Verschiffung mit D. «NIEUW AMSTERDAM» 10. Okt. ab Rotterdam. Auslieferung in Basel 6./7. Oktober.

## WARUM.....

.... abschreiben?

Warum unnütz Zeit verlieren und Fehlerquellen schaffen, wenn Sie mit unseren einfach zu bedienenden Apparaten und Maschinen originalgetreue Kopien **schneller** und **billiger** anfertigen können?

Verlangen Sie bitte Prospekte oder kostenlose Beratung.

**ERNST KOHLER AG** BERN-LIEBEFELD  
TELEPHON 1031/50473 · TELEGRAMME EKAG BERN · WALDEGGSTRASSE 72

Fabrik für Lichtpaus- und Reproduktionsgeräte

## Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| Print-Fix, Multor       | Fr. 100.— |
| Edison portable, Schabo | Fr. 60.—  |
| Gestetner Modell 3      | Fr. 100.— |

Mit automatischer Papierzuführung:

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| Print-Fix                                       | Fr. 125.— |
| Geha Modell 74-75                               | Fr. 200.— |
| Geha Regent Automat, mit Schrank                | Fr. 300.— |
| Pelikan, el. mit Schrank, Mod. 60               | Fr. 600.— |
| Ellama Modell 8                                 | Fr. 275.— |
| Ellama mit 500 Blatt-Anlage, elektrisch         | Fr. 450.— |
| Roto 10, Handbetrieb                            | Fr. 150.— |
| Roto 10, elektrisch                             | Fr. 300.— |
| Roto 40, elektrisch                             | Fr. 700.— |
| Roto 15, elektrisch                             | Fr. 700.— |
| Edison Dick 78a                                 | Fr. 200.— |
| Edison Dick 78b                                 | Fr. 300.— |
| Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank      | Fr. 300.— |
| Romeo 210, neuwertig                            | Fr. 500.— |
| Gestetner Modell 6                              | Fr. 450.— |
| Gestetner, 500 Blatt-Anlage, 5 R.               | Fr. 850.— |
| Gestetner Modell 66                             | Fr. 600.— |
| Gestetner, elektrisch, mit Schrank              | Fr. 200.— |
| Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank | Fr. 900.— |
| Rex D 25                                        | Fr. 900.— |
| Rex                                             | Fr. 300.— |

Spiritus:

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Ormig V7               | Fr. 450.—           |
| Fordigraf              | Fr. 400.—           |
| Typendruker:           |                     |
| Multigraph, zweiteilig | 850.— und Fr. 200.— |



lauft, färbt und arbeitet elektrisch, vollautomatisch. Neu Fr. 1020.— pat. Druckluft-Kinoführung

Print-Fix ELECTRO AUTOMAT

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St.-Albananlage 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-Prospere 1 b

## KLEB-ROLLEN die KLEB-APPARATE

das Neueste und Praktischste für Klebrollen und PAKETTRÄGER

SILTA WERKE ADLISWIL

Papierwaren- und Gummierfabrik

Telephon (051) 81 62 62

Ueber 20 Jahre Erfahrung!

## PEERLESS

NEV-R-KURL

das nie rollende kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

## Montreux EDEN

100 H. - Des Hahndel - E. Dierker

Grössere Gemeinde in der Westschweiz wünscht Zuzug von

## Industrie

Arbeitskräfte vorhanden, Holz, Steine, Kies, Sand usw. in grossen Quantitäten zu haben. SBB-Anschluss. Billiges Bauland kann zur Verfügung gestellt werden. — Offerten unter Chiffre P 6297 S an Publicitas Sitten.

## Warum sich ablagen

mit Ihren Inkassos, statt die Zeit anderswo nützlicher anzuwenden. Auf Grund langjähriger, erfolgreicher Erfahrungen stehen wir Ihnen auch Ihr Geld rasch und bei bescheidener Berechnung ein.

Confidentia GmbH.

Neugasse 28, Bern  
Tel. 2 40 82

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

## Wichtige Neuerscheinungen!

Dr. H. Jenny

## Die Gewinnbeteiligung der Arbeitnehmer

betriebs-, wirtschafts- und sozialpolitische Bedeutung.  
Broschiert Fr. 11.—

Dr. W. F. Bürgel

## Der Wohlfahrtsfonds privatwirtschaftlicher Unternehmungen im schweizerischen Recht

Broschiert Fr. 7.50.

Buchhandlung C. BACHMANN, Zürich 1

Kirchgasse 40

Telephon 32 23 68

## Handelsabkommen mit Mexiko

Der Text des in Nr. 216 vom SHAB. veröffentlichten Abkommens vom 2. September 1950 ist in Form eines Separatabzuges (Format A 5) erhältlich. Preis: 25 Rp. (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Teufenthal (bei Aarau), den 3. Oktober 1950.

## Todesanzeige

Heute Dienstag ist nach langer Krankheit

Herr

## Eugen Karrer-Hüssy

Delegierter unseres Verwaltungsrates

im Alter von 67 Jahren von uns geschieden.

Er war Initiant und Mitgründer unseres Unternehmens und hatte an dessen Entwicklung hervorragenden Anteil. Während 30 Jahren stellte der Entschlafene an leitender Stelle seine ganze Arbeitskraft, seine Fachkenntnisse und reichen Erfahrungen in den Dienst unserer Gesellschaft und widmete sich unermüdlich dem Wohle aller Mitarbeiter.

Wir betrauern in dem Verstorbenen einen treuen Freund, verdienstvollen Leiter und Berater, dessen wir stets in Verehrung und Dankbarkeit gedenken werden. Der Name Eugen Karrers wird mit der Injecta A.G. auf immer verbunden bleiben.

On 98

Verwaltungsrat und Direktion  
der Injecta AG., Teufenthal.

Abdankungsfeier in der Kirche Kulm, Freitag, den 6. Oktober 1950, um 13.45 Uhr.

## TODESANZEIGE

Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, hierdurch vom Hinschiede des

Herrn

## Eugen Karrer-Hüssy

des Mitgründers und vieljährigen Verwaltungsratsmitgliedes unserer Aktiengesellschaft Kenntnis zu geben. Während 42 Jahren hat der Dahingeschiedene seine reiche Begabung und seine umfassenden Kenntnisse in vorbildlicher Weise unserem Unternehmen zur Verfügung gestellt.

Wir zollen ihm hohe Anerkennung und schulden ihm bleibende Dankbarkeit für seine hingebungsvolle, schöpferische Tätigkeit als Fachmann und hochgesinnten, lieben Freund.

Unterkulm, den 3. Oktober 1950.

Verwaltungsrat und Geschäftsleitung  
der Aktiengesellschaft  
**Karrer, Weber & Cie.**